



## G. Mahler: Symphony No. 6

aud 80.480



Badische Zeitung 18.11.2003 (Heinz W. Koch - 2003.11.18)

Badische Zeitung  
O-N-L-I-N-E

... Wie spezifisch, ja wie radikal sich Gielens Mahler ausnimmt, erhellt schlagartig, wenn man Rafael Kubeliks dreieinhalb Jahrzehnte alte und vor einer Weile wiederveröffentlichte Einspielung dagegenhält.

Eine gehörige Überraschung gab's schon einmal – als nämlich die nie veröffentlichten Münchner Funk-„Meistersinger“ von 1967 plötzlich zu haben waren. Jetzt ist es Gustav Mahlers drei Jahre später eingespieltes „Lied von der Erde“, das erstmals über die Ladentische geht. Es gehört zu einer Mahler Gesamtaufnahme, die offenbar vor der rühmlich bekannten bei der Deutschen Grammophon entstand. Zumindest bei den hier behandelten Sinfonien Nr. 3 und Nr. 6 war das der Fall. Beim „Lied von der Erde“ offeriert das Symphonie-Orchester des Bayerischen Rundfunks, dessen Chef Kubelik damals war, ein erstaunlich präsent, erstaunlich aufgesplittertes Klangbild, das sowohl das Idyllisch-Graziöse hervorkehrt wie das Schwerblütig-Ausdrucksgesättigte mit großem liedsinfonischem Atem erfüllt – eine erstrangige Wiedergabe.

Auch die beiden 1967/68 erarbeiteten Sinfonien erweisen sich als bestechend durchhörbar. Vielleicht geht Kubelik eine Spur naiver vor als die beim Sezieren der Partitur schärfer verfahrenen Dirigenten wie Gielens, bricht sich, wo es geht, das ererbte böhmische Musikantentum zumindest für Momente Bahn. Da staunt einer eher vor Mahler, als dass er ihn zu zerlegen sucht. Wenn es eine Verwandtschaft gibt, dann ist es die zu Bernstein. Das Triumphale der „Dritten“, das Nostalgische an ihr wird nicht als Artefakt betrachtet, sondern „wie es ist“: Emotion zur Analyse. ...

(aus einer Besprechung mit den Mahler-Interpretationen Michael Gielens)

Bayerische Staatszeitung 13.06.1968 (aw - 1971.06.13)

Bayerische Staatszeitung  
und Bayerischer Staatsanzeiger

Ein künstlerisches Ereignis schon als Begebenheiten: denn das '1904 entstandene Werk ist in München seit 46 Jahren nicht mehr gespielt worden. Kubelik erwies sich an diesem Abend aufs neue als wahrhaft berufener Mahler-Interpret. Was er seinen Musikern an Intensität, Expression und klanglicher Differenzierung des Spiels abgewann, war bewundernswert.

Campus Mag No 61 ( - 2001.11.01)



Ecrite en 1903, cette 6ème symphonie sur les 9 composées par Mahler est la plus classique sur le plan de l'écriture musicale mais la plus tragique aussi. C'est son compatriote, le chef d'orchestre Rafael Kubelik qui a donné un nouvel élan à la musique de Mahler dans les années 60 en Autriche, leur pays d'origine mais aussi à Munich, lorsqu'il était à la tête de l'orchestre Symphonique de la Radio Bavaroise. C'est un enregistrement "live" de 1968 qui nous est ici proposé.

Classic Record Collector 10/2002 (Christopher Breunig - 2002.10.01)



The German firm Audite has given us not only this near complete live cycle of Mahler symphonies (sans 4 or 8), but valuable Kubelik/Curzon readings of four Mozart and two Beethoven concertos. Of particular interest here is 'Das Lied von der Erde', since Kubelik did not record it for DG. Janet Baker fans will welcome a third CD version: and she sounds truly inspired by her conductor. 'Der Einsame im Herbst' may not have the sheer beauty of the version with Haitink but the finale surpasses most on records, with a real sense of the transcendental at the close. Kmentt too makes the most of his words; and the reedy Munich winds suit this score.

Recorded between 1967 and 1971, Kubelik's DG cycle has been at budget price for some time now and the Audite alternatives of 1, 5 and 7 have been in the shops for months. The NHK-recorded Ninth, made during a 1975 Tokyo visit by the Bavarian RSO, was reviewed in CRC, Spring 2001 (I found the sound unfocused and the brass pinched in sound, but welcomed in particular playing 'ablaze' after the visionary episode in the Rondo burleske and a crowning finale). No. 1 in DG is widely admired but this 1979 version is more poetic still, wonderfully so in the introduction and trio at (II). There is something of a pall of resonance in place of applause, cut from all these Audite transfers. In No. 7 the balance is more airy than DG's multi-miked productions, and (as in No. 5) Kubelik sounds less constrained than when working under studio conditions, although rhythm in the opening bars of (II) goes awry and the very opening note is succeeded by a sneeze! The disturbing and more shadowy extremes are more vividly characterized, the finale a riotous display.

Some critics feel that Kubelik gives us 'Mahler-lite', which may seem in comparison with, say, Chailly's Decca cycle or the recent BPO/Abbado Third on DG – not to mention Bernstein's. But there is plenty of energy here, and the divided strings with basses set to the rear left give openness to textures. However, the strings are not opulent and the trumpets are often piercing. It would be fair to say that Kubelik conducted Mahler as if it were Mozart!

As it happens, in the most controversial of his readings, No. 6, the DG is preferable to the Audite, where Kubelik projects little empathy with its slow movement and where the Scherzo is less cohesive. The real problem is that the very fast speed for (I) affects all subsequent tempo relationships. Nor does the finale on No. 3, one of the glories of the DG cycle, quite have the same radiance; the singers are the same, the Tölz Boys making a sound one imagines Mahler must have heard in his head, and this performance predates the DG by one month. Nevertheless, these newer issues of Nos 2 and 3 are worth hearing, the 'Resurrection' not least for Brigitte Fassbaender's account of 'Urlicht'.

Nowadays every orchestra visiting London seems to programme Mahler's Fifth Symphony as a showpiece, but in 1951 (when Bruno Walter's 78rpm set was the collector's only choice) a performance would surely have been uncommon even at the Concertgebouw – Mengelberg was prohibited from conducting in Holland from 1946 until he died that year. Although the start of (V) is marred by horns, this is an interesting, well executed account with a weightier sound, from what one can surmise through the inevitable dimness – the last note of (I) is almost inaudible. The three versions vary sufficiently to quote true timings (none is given by Tahra): (I) 11m 34s/12m 39s/11m 35s (Tahra/Audite/DG); (II) 13m/14m 52s/13m 52s; (III) 15m

56s/17m 54s/17m 23s; (IV) 9m 24s/10m 24s/9mm 44s); (V) 14m 26s/14m 57s/15m 29s. The live Munich version is tidier than on DG; the spectral imagery in (III) is heavier in effect, too; and in the Adagietto the dynamic and phrasing shadings and poetic quality of the string playing also give the live performance the edge. Towards the end of the finale, and elsewhere, the engineers reduced dynamic levels.

Tahra's booklet comprises an untidily set-out synopsis of Kubelik's career. Audite's have full descriptions of the works with text for Nos 2 and 3, and different back-cover colour portraits of the conductor.

Da capo - Le Forum d'Vinyl 11/2004 ( - 2004.11.01)



Mit der 6. Sinfonie setzt Audite die erfolgreiche Mahler-Serie mit dem Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks und seinem legendären Chefdirigenten Rafael Kubelik im 180g - Vinyl Format fort. Mahler selbst nannte seine 6. die "agische": sie vollzieht bedingungslos den Weg des imaginären Helden in den endgültigen Untergang nach. Die Instrumentierung ist ins Gigantische gewachsen, die Expressivität ins Äußerste gesteigert. Das Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks bewältigt diesen Kraftakt mit Bravour, enorme Ausdruckskraft und höchste technische Präzision verbinden sich unter der Leitung Kubeliks zu einem beeindruckenden Klangerlebnis. Sehr schönes Klappcover mit deutschen Linernotes.

[Das Orchester](#) 4/02 (Kathrin Feldmann - 2002.04.01)



Zeit seines Lebens wurde Mahler seitens der Kritiker als größtenwahnsinnig und...

Full review text restrained for copyright reasons.

Die Presse Nr. 17.557 (Wilhelm Sinkovicz - 1999.11.30)



Denkwürdige Konzerte

Full review text restrained for copyright reasons.

Die Presse 3. August 2006 (Wilhelm Sinkovicz - 2006.08.03)



Das Comeback der Vinyl-Platte

Full review text restrained for copyright reasons.

Die Rheinpfalz 12.02.2003 (Gerhard Tetzlaff - 2003.02.12)

RHEINPFALZ

Die Gesamtaufnahme der Sinfonien Gustav Mahlers durch Rafael Kubelik und sein Symphonie-Orchester des Bayerischen Rundfunks, die Anfang der siebziger Jahre des 20. Jahrhunderts bei der Deutschen Grammophon Gesellschaft erschienen war, hatte als eine der ersten kompletten Einspielungen dieses gigantischen sinfonischen Zyklus' den Rang einer Pioniertat, die zwar anerkannt, deren musikalische Bedeutung aber durch die nicht immer mit Recht höher eingeschätzten gleichzeitig entstandenen Gesamtaufnahmen unter Bernstein und Solti sowie bald darauf durch die folgende Flut von Mahler-Interpretationen zurückgedrängt wurde.

Bei Audite sind inzwischen eine ganze Reihe höchst interessanter Livemitschnitte von Mahler-Sinfonien mit Kubelik und seinem Orchester erschienen, die eine Neubewertung der Auseinandersetzung des Dirigenten mit Mahler ermöglichen.

In der Serie der Livemitschnitte der Mahlersinfonien unter Rafael Kubelik mit seinem Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks liegt auch die Sechste vor (Audite 95480, über Naxos).

Und Kubelik präsentiert sich auch bei dieser Aufführung von 1968 als idealer Interpret des Mahlerschen Oeuvres. Denn auch bei der „Tragischen“ verzichtet er auf Übertreiben. Er lässt die Musik aus sich selbst sprechen. Die Wucht des Marschrhythms des Kopfsatzes kommt ungefiltert, hinter dem scheinbar folkloristisch angehauchten Scherzo werden Abgründe sichtbar, das Andante feiert eine längst vergangene Utopie des Naturtones. Und auch in den gewaltigen Dimensionen des Finales verliert Kubelik, von seinem Orchester bestens unterstützt, nie die Übersicht.

[Fanfare](#) May/June 2002 (Christopher Abbot - 2002.05.01)

fanfare

According to the booklet that accompanies this release, Audite has released an almost-complete cycle of the Mahler Symphonies conducted by Maestro Kubelik (only the Fourth and Eighth are missing). They are all live recordings, made between 1967 and 1982. The orchestra is the Bavarian Radio Symphony, with whom Kubelik was closely associated and with whom he made a memorable Mahler cycle for DG between 1967 and 1971.

In fact, the performance on this disc would appear to be a concert performance that directly preceded the recording made for DG. It was Kubelik's practice to perform the Symphonies in concert and then to go into the studio (in this case, the same venue as the concert: Munich's Herkulessaal) and record the work for release on disc.

It should come as no surprise, then, that the two performances are nearly identical. The DG version has gained a few seconds per movement, but the differences are negligible. Most noticeable is the slightly more expansive development of the first movement, especially in the ethereal "mountain air" music. Orchestral definition is somewhat clearer on DG too, while there is the occasional lapse in ensemble and intonation on Audite that one forgives in a live performance.

As for the performance, it features many of the attractive characteristics of Kubelik's Mahler. His was a dynamic but somewhat understated approach, mostly free of Bernstein hyperbole and less purely driven than Solti. He shared with Haitink both emotional neutrality and the ability to bring clarity to Mahler's contradictory nature. His Sixth begins in an almost frantic manner with an unnecessary accelerando, but it is certainly energetic; the aforementioned development is atmospheric and is a perfect contrast to the relentlessness of the march. The second movement is possessed of much the same energy, but is leavened with whimsy. Not surprisingly, the Andante is starkly beautiful without being schmaltzy.

The finale strikes a balance between the expressionistic episodes, the mountain reminiscences, and the almost manic attempts to forestall the inevitable. The hammer blows (there are two) are not sharp or dry sounding, but the cowbells and celesta are perfect. The final chord is shattering and well judged.

This release would appear to be superfluous were it not for the fact that Kubelik's DG recording is available only as part of his complete set, albeit at bargain price. This performance may be no match for the precision of Boulez or the emotional commitment of Tennstedt, and it lacks the overall mastery of Zander. But it is historically important, since it documents the work of a gifted second-generation Mahlerian.

Fono Forum 4/2002 (Christian Wildhagen - 2002.04.01)



Von Rafael Kubelíks Studio-Zyklus aller Mahler-Sinfonien hieß es oft, er betone die böhmische Seite der Musik – ein allzu billiges Rezeptionsklischee. Kubelik betrachtet Mahler weder ausschließlich durch die Dvorák-Brille, noch verharmlost er ihn folkloristisch. Wie eigenständig seine Mahler-Sicht war, zeigen die bei Audite erscheinenden Mitschnitte aus den 1960er und 1970er Jahren, die als erstaunlich frisch klingende Seitenstücke zum technisch betagten Studio-Zyklus gelten können.

Offenkundig handelt es sich bei den Sinfonien Nr. 3 und Nr. 6 um Aufzeichnungen der Konzerte, die den DG-Aufnahmen vorangingen. Man erlebt alle Höhen und Tiefen von Live-Produktionen: kleinere Patzer und eine im Eifer des Gefechts mitunter nivellierte Dynamik, dafür aber mitreißende Spannungsbögen und eine Natürlichkeit der vorwärts drängenden Agogik, die ihresgleichen sucht. So gehört die „Feurig“ überschriebene Passage im Finale der Sechsten (ab 12'58") zu den atemberaubendsten Beispielen eines virtuos-enthemmten Orchesterspiels. Eine fast fatalistische Sogkraft scheint die Musik in ihren Strudel zu ziehen, auch im Andante gönnt Kubelik dem Hörer keine Oase der Entrückung.

Ausgeglicherener und überragend in seiner großräumigen Disposition wirkt der Mitschnitt der Dritten, der in jedem Moment von der Persönlichkeit des Dirigenten durchdrungen scheint. Kaum ein Detail bleibt da unausgeleuchtet, und allenfalls das zu grobschlächtige Blech trübt bisweilen das Hochgefühl dieser beeindruckenden Aufführung.

Fono Forum 4/2005 (Attila Csampai - 2005.04.01)



Die gute alte Vinyl-LP lebt, auch wenn sie als aktueller Tonträger im Klassikbereich ausgedient hat. Sie hat sich in den letzten 20 Jahren als Museum großer Aufnahmen etabliert, das selbst durch neue hochauflösende Digitalformate nicht erschüttert werden kann. Und wer der ästhetischen Faszination eines Plattenspielers schon einmal erlegen ist und überdies das einzigartige Ritual des Plattenauflegens genossen hat, wird verstehen, warum so viele Nostalgiker sich von der mechanischen Abtastung nicht lösen wollen.

[...]

Einen geradezu vorbildlichen Umgang mit Analogtechnik und Archiv-Schätzen des Bayerischen Rundfunks muss man dem Detmolder Klassik-Label Audite bescheinigen, das unter der Leitung des Tonmeisters Ludger Böckenhoff einige bedeutende Mahler-Dokumente Rafael Kubeliks herausgebracht hat, ebenfalls auf bestem, 180 Gramm schwerem Virgin-Vinyl und in echten Analogtransfers. Nachdem die wichtigsten Mahler-Aufführungen des langjährigen BR-Chefdirigenten schon in einer CD-Edition erschienen waren, legt Audite nun die ersten fünf LP-Doppelalben nach und konnte hierzu natürlich auf die originalen Analog-Master zurückgreifen. Die Klangqualität aller zehn Scheiben ist dementsprechend sensationell und lässt die früheren PCM-Umschnitte desselben Materials klar hinter sich. Und da das meiste sehr großzügig

geschnitten wurde – so etwa die 51 Minuten lange Erste auf vier (!) LP-Seiten –, erwartet den Audiophilen hier auch eine perfekt gepresste, von störenden Nebengeräuschen und Verzerrungen weitgehend freie Qualität.

Musikalisch war Kubelik, der glühende Herzens- und Bekenntnismusiker, ohnehin eher Live-Interpret denn Studio-Perfektionist. Man kann dies an jeder einzelnen Sinfonie im Vergleich mit seinem für die Grammophon produzierten Zyklus leicht überprüfen. Auch wenn da im großen Sog nicht jedes Detail perfekt gesetzt ist, so überzeugt, ja überwältigt uns der große Mahler-Prophet Kubelik hier vor allem durch seine ungeschminkte Klarheit und durch seine beschwörende moralische Kraft.

Gramophone 08/2002 (David Gutman - 2002.08.01)



Do you remember the 1960s? A time before Mahler symphony series were two-a-penny, when conductors like Abravanel, Bernstein, Haitink and Solti vied to be the first to complete the intégrale on LP (not that any of them would have thought of including Deryck Cooke's performing version of the Tenth)? Rafael Kubelik's ground-breaking DG cycle was generally (though not universally) rated a highlight of his period as chief conductor of the Bavarian Radio Symphony Orchestra (1961-79). More recently, the conductor's Mahlerian credentials have been boosted by the appearance of some memorable live concert relays, including a quite outstanding (albeit repeat-shy) account of the First Symphony and a Fifth full of insight (Audite, 4/00). I cannot say that the present release holds comparable interest. Its source is a well-preserved, bass-light Bavarian Radio tape dating from the same period as DG's studio sessions. Hence it offers neither an alternative interpretative slant on the work nor even a radically different sonic experience.

True, the conductor excels himself in the slow movement. Here you'll find the luminous string tone, natural pacing and inner simplicity of his best work, along with sonic unvarnished wind and brass playing. (Don't forget how unfamiliar this music must have been at the time: the Sixth had to wait until 1966 for its French première). The eccentric booklet notes tell us that this *Andante moderato* 'takes off the stifling corset that prevents one from breathing freely in the other movements'. This isn't - I think - meant to allude to Kubelik's brisk, inflexible pacing, but I found such an approach problematical, particularly in the first two movements where expressive contrasts are consistently underplayed. Given the overall timing shown above, you may be surprised to discover that Kubelik does in fact make the first movement repeat. Only Neeme Järvi races through the music marked *Allegro energico* via *non troppo* (but never mind the qualifier) - at quite such a lick. And although Bernstein runs them close, his famously neurotic march has a rhythmic certainty and an alertness to detail and nuance that elude Kubelik in his headlong dash across country. The generalised élan of the finale is rather undermined by the fluffs and false entries, while its coda serves as an unlikely showcase for brass timbre of a more distinctive and regional variety than is heard from this source today. All in all, a bit of a gabble but a gift for confirmed Kubelik fanciers.

International Record Review 10/2002 (Christopher Breuning - 2002.10.01)



The German firm Audite has given us not only this near complete live cycle of Mahler symphonies (sans 4 or 8), but valuable Kubelik/Curzon readings of four Mozart and two Beethoven concertos. Of particular interest here is 'Das Lied von der Erde', since Kubelik did not record it for DG. Janet Baker fans will welcome a third CD version; and she sounds truly inspired by her conductor. 'Der Einsame im Herbst' may not have the sheer beauty of the version with Haitink but the finale surpasses most on records, with a real sense of the transcendental at the close. Kmentt too makes the most of his words; and the reedy Munich winds suit this score.

Recorded between 1967 and 1971, Kubelik's DG cycle has been at budget price for some time now (Collector 463 738-2, ten discs) and the Audite alternatives of 1, 5 and 7 have been in the shops for

months. The NHK-recorded Ninth (Audite 95471), made during a 1975 Tokyo visit by the Bavarian RSO, was reviewed in CRC, Spring 2001 (I found the sound unfocused and the brass pinched in sound, but welcomed in particular playing 'ablaze' after the visionary episode in the Rondo burleske and a crowning finale). No. 1 on DG is widely admired but this 1979 version is more poetic still, wonderfully so in the introduction and trio at (II). There is something of a pal of resonance in place of applause, cut from all these Audite transfers. In No.7 the balance is more airy than DG's multi-miked productions, and (as in No.5) Kubelik sounds less constrained than when working under studio conditions, although rhythm in the opening bars of (II) goes awry and the very opening note is succeeded by a sneeze! The disturbing and more shadowy extremes are more vividly characterised, the finale a riotous display.

Some critics feel that Kubelik gives us 'Mahler-lite' which may seem so in comparison with, say, Chailly's Decca cycle or the recent BPO/Abbado Third on DG – not to mention Bernstein's. But there is plenty of energy here, and the divided strings with basses set to the rear left give openness to textures. However, the strings are not opulent and the trumpets are often piercing. It would be fair to say that Kubelik conducted Mahler as if it were Mozart!

As it happens, in the most controversial of his readings, No. 6, the DG is preferable to the Audite, where Kubelik projects little empathy with its slow movement and where the Scherzo is less cohesive. The real problem is that the very fast speed for (I) affects all subsequent tempo relationships. Nor does the finale of No. 3, one of the glories of the DG cycle, quite have that same radiance; the singers are the same, the Tölz Boys making a sound one imagines Mahler must have heard in his head, and this performance predates the DG by one month. Nevertheless, these newer issues of Nos 2 and 3 are worth hearing, the 'Resurrection' not least for Brigitte Fassbaender's account of the 'Urlicht'.

Nowadays, every orchestra visiting London seems to programme Mahler's Fifth Symphony as a Showpiece, but in 1951 (when Bruno Walter's 78rpm set was the collector's only choice) a performance would surely have been uncommon even at the Concertgebouw – Mengelberg was prohibited from conducting in Holland from 1946 until he died that year. Although the start of (V) is marred by the horns, this is an interesting, well executed account with a weightier sound, from what one can surmise through the inevitable dimness – the last note of (I) is almost inaudible. The three versions vary sufficiently to quote true timings (none is given by Tahra): (I) 11m 34s/12m 39s/11m 35s (Tahra/Audite/DG); (II) 13m/14m 52s/13m 52s; (III) 15m 56s/17m 54s/17m 23s; (IV) 9m 24s/10m 24s/9m 44s); (V) 14m 26s/14m 57s/15m 29s. The live Munich version is tidier than on DG; the spectral imagery in (III) is heavier in effect, too; and in the Adagietto the dynamic and phrasing shadings and poetic quality of the string playing also give the live performance the edge. Towards the end of the finale, and elsewhere the engineers reduced dynamic levels.

Tahra's booklet comprises an untidily set-out synopsis of Kubelik's career. Audite's have full description of the works with texts for Nos 2 and 3, and different back-cover colour portraits of the conductor.

klassik.com 29.11.2001 (Beate Hennenberg - 2001.11.29)



Das Label Audite setzt mit vorliegender Aufnahme die erfolgreiche Reihe der...

Full review text restrained for  
copyright reasons.

LP - Magazin für analoges HiFi & Vinyl-Kultur 2/2005 (Volker Frech - 2005.02.01)

Das Detmolder Label audite macht sich um eine Reihe von Klassik-Kostbarkeiten verdient: Bisher unveröffentlichte Rafael Kubelik-Aufnahmen der Sinfonien Gustav Mahlers werden unter dem Titel „The Kubelik-Mahler LP-Collection“ in unerhört gutem Klanggewand aufgelegt.

Braucht jemand noch weitere Mahler-Sinfonie-Einspielungen, die zudem schon einige Jährchen auf dem Buckel haben? Auf dem Markt wird nun wirklich ein ausreichendes, aktuelles Angebot von Claudio Abbado bis Esa-Pekka Salonen geboten, zudem gibt es ja von Kubelik schon einen „amtlichen“ Mahler-Zyklus, der bei der Deutschen Grammophon (DG) erschienen ist.

Sie ahnen die Antwort: Ja, wir brauchen diese Einspielungen. Denn hier wird nicht etwa eine im Archiv zu Recht vergessene Anzahl von Aufnahmen zu einer Kollektion aufgehübscht; nein, hier wird mit zuvor nicht zugänglichen Rundfunkmitschnitten eine Art „Best-Of-Kubelik“-Edition präsentiert, die eine streckenweise sogar überlegene Alternative zu dem legendären DG-Zyklus ist – zumindest was die hier relevanten Sinfonien Nr. 1, 3, 5, 6 und 7 angeht, die auf Vinyl erhältlich sind. Diese Einspielungen, samt und sonders Live-Mitschnitte des Bayerischen Rundfunks, stellen eine Auswahl exquisiter Kubelik-Konzerte mit dem Symphonie-Orchester des Bayerischen Rundfunks dar. Da Kubelik als Mahler-Pionier dessen Sinfonien immer wieder auf den Münchner Spielplan setzte, überspannen die Aufnahmen mehrere Jahrzehnte; die Bandbreite reicht von 1967 (Dritte Sinfonie) bis 1981 (Fünfte Sinfonie). So weitgefasst die zeitliche Spanne der Aufnahmen ist, so sehr bringen die Einspielungen dreierlei auf den Punkt:

Kubelik hat aus dem Orchester, das er 18 Jahre lang leitete, einen Spitzenklangkörper geformt, mit dem er Mahlers akribische, mit genauesten Anweisungen gespickten Partituren in unglaublich nuancenreiche, in Tempo und Dynamik wunderbar abgestufte Musik verwandelt.

Bei Kubelik darf man in der Musik schwelgen, ohne ein schlechtes Gewissen zu haben: Er ist kein Sezierer, der die Sinfonien kühl-diagnostisch präsentiert, aber er vermeidet es, bei aller Klangschönheit, vorhandene Ecken und Kanten zu sehr einzuebnen, er erliegt nicht der Versuchung, Klangeffekte zu übertreiben, er dosiert mit Überlegung. Musik, wie er es selbst ausdrückte, hat nur dann eine Berechtigung, wenn sie danach trachtet, den Menschen besser zu machen. Nach dem Genuss dieser Sinfonie-Einspielungen wird manchem diese Ansicht zur Einsicht werden. Und: Die Aufnahmen aus dem Archiv des Bayerischen Rundfunks, die für diese Edition ausgewählt wurden, sind durch die Bank Spitzeninterpretationen. Dies gilt einerseits bezüglich seiner eigenen alternativen Einspielungen der Werke: Im Archiv gab es bei den Sinfonien eins und fünf zwei verschiedene Mitschnitte, von denen jeweils der jüngere zum Zuge kam – sowohl wegen des besseren Klangs als auch wegen der gelungeneren Interpretation. Auch andere, auf dem Markt erhältliche Kubelik-Einspielungen müssen sich geschlagen geben: So übertrifft die für diese „LP-Collection“ herangezogene 1979er-Interpretation der Ersten Sinfonie jene von 1968 in puncto Dynamik, und der Mitschnitt der Siebenten von 1976 ist der etwas pedantischen Version mit den New Yorker Philharmonikern von 1981 vorzuziehen. Ein Vergleich mit dem schon erwähnten DG-Zyklus zeigt gerade bei den späteren Aufnahmen, dass der Prager Dirigent das Tempo drosselt, was den Werken, allen voran der grandios gelungenen ersten Sinfonie, hörbar gut tut. Wer deswegen mit den DG-Aufnahmen hadert, wird mit den audite-Veröffentlichungen glücklich werden.

Aber auch gemessen an den vielen Interpretationen berühmter Kollegen, allen voran Leonard Bernstein, stellt man sich nach dem Hören der Kubelik-Kollektion die Frage, warum dieser Mahler-Pionier so selten angemessen gewürdigt wird. Vielleicht tragen diese hervorragenden Einspielungen hierzu bei.

Neben der künstlerischen Klasse glänzen diese Aufnahmen auch durch ihre akustische Güte. Die Tontechniker der Rundfunkanstalt, die alle Sinfonien bei Konzerten im Münchner Herkules-Saal aufzeichneten, haben jeweils sehr homogene Produktionen mit schöner Räumlichkeit erreicht, welche allerdings eher eine Breiten- denn einen sehr großen Tiefeneindruck vermittelt. Bei diesen klanglich sehr dichten Produktionen wirkt nichts, wie bei den DG-Einspielungen, künstlich in den Vordergrund gerückt, und trotzdem geht hier nichts verloren: Der Detailreichtum dieser Aufnahmen ist enorm, man glaubt, das Orchester direkt vor sich zu haben, der Eindruck eines Live-Orchesters wird ausgezeichnet transportiert – wenn da nicht der gebührende Publikumsapplaus fehlte, der bei den ansonsten hervorragend remasterten audite-Überarbeitungen herausgeschnitten wurde. Schade!

An mangelndem Platz kann es nicht gelegen haben, denn die Werke sind gebührend auf Vinyl verewigt: Jede der Sinfonien wird als eigenständige Doppel-LP in 180-Gramm-Qualität und in erstklassiger, praktisch

laufgeräuschfreier Pressung ausgeliefert. Aufgrund des Luxus', ein Werk auf zwei Vinylscheiben zu verteilen, birgt eine Plattenseite zumeist nur einen Satz; im extremsten Fall wandert die Nadel gerade mal sieben Minuten durch die Rille. Deshalb kann natürlich der Rillenabstand größer gewählt werden, wovon auch reichlich gebraucht gemacht wurde, um die Musik mit größtmöglicher Dynamik zu konservieren – dementsprechend bleiben hier keine Wünsche offen, wie allein schon das saftige Crescendo im Finale des ersten Satzes der Ersten Sinfonie belegt. Ein weiterer positiver Aspekt des großen Rillenabstands ist das Ausbleiben jeglicher Übersprech-Effekte.

Neben diesem Inhalt stimmt auch die „Verpackung“: Die gesamte Reihe besitzt ein abgestimmtes Gestaltungskonzept mit gediegener, schlicht-dezenter Anmutung. Das Innere der Klappcover (und in ausführlicheren Fällen ein eingelegter zusätzlicher Bogen) bietet eine Werkeinführung von Erich Mauermann, dem zu Kubeliks Zeiten in München amtierenden Orchesterdirektor, sowie eine kurze Vita des Maestros (beides auf Englisch und Deutsch).

Superbe Einspielungen, erstklassige Pressungen, gute Präsentation – mit der „Kubelik-Mahler LP-Collection“ hat audite musikalisches Gold auf schwarzes Gold gepresst.

Monde de la Musique novembre 2001 (Patrick Szersnovicz - 2001.11.01)



Volet central de la grande trilogie instrumentale mahlérienne, la Sixième...

Full review text restrained for copyright reasons.

Pizzicato 11/01 (Rémy Franck - 2001.11.01)



Weiche Weiten zwischen zwei exzellenten Mahler-Interpretationen liegen können, zeigen diese zwei Einspielungen unter Kubelik und Gielen.

In der live im Müncher Herkules-Saal gemachten Aufnahme peitscht Kubelik sein Orchester stringent und fanatisch durch die Symphonie, mit einem dramatischen und spannungsgeladenen 'Straight forward'-Musizieren, das streckenweise einen atemlos ekstatischen Charakter annimmt. Diese Unerbittlichkeit resultiert denn auch in schnellen 74 Minuten, welche die insgesamt sehr packend gespielte Symphonie bei Kubelik dauert, während der bedächtige Gielen ganze 10 Minuten mehr braucht. Ein enormer Unterschied!

Gielen macht natürlich weitaus mehr Musik hörbar als Kubelik und erzielt eine ebenfalls starke und ergreifende, ja sogar Frösteln auslösende Spannung aus der intellektuellen Durchdringung heraus und aus einem überaus nuancierten Spiel.

Das Schicksal schlägt bei Gielen ganz anders zu als bei Kubelik, hintergründiger, schauriger und mit ausladend großer Wucht. Und es reflektiert die Mahler-Musik nachfolgend in Bergs prächtig resalisierten 'Drei Orchesterstücken', die im Anschluss erklingen, vor dem Andante aus Schuberts 10. Symphonie, das Brian Newbould nach den 1978 gefundenen Skizzen Schuberts fertig stellte. Gielen dirigiert den Klagegesang sehr emotional, gefühlsintensiver jedenfalls als Mahlers Sechste und Bergs Orchesterstücke und setzt so einen ergreifenden Schlusspunkt hinter Musik, deren dämonischen Charakter er zwingend umsetzt.

Répertoire No 151 (Pascal Brissaud - 2001.11.01)

La même cas de figure se reproduit à l'encontre de Kubelik, dont au moins les Première, Cinquième et Septième de concert parues chez Audite avaient suscité notre enthousiasme. Cette Sixième, captée le même mois (décembre 1968) que l'enregistrement de studio réalisé pour DG avec le même orchestre, en démarque exactement les tempos et les options de base, mais dans un son brouillé sans aucun rapport avec la netteté de l'enregistrement de studio et un débraillé orchestral également très éloigné de la lecture officielle, d'une netteté tranchante un peu pâle et courte de souffle qui ne s'est jamais imposée au premier plan.

Plus extérieur qu'en studio, Kubelik semble mal maîtriser les emballements souvent vulgaires d'un orchestre qui multiplie les fautes (le finale est gangrené par des cuivres en grande difficulté) et les trivialités de phrasé (« Andante » plébéien, sans rien des échappées célestes attendues) que ne compense pas une électricité certaine, mais fort univoque et épidermique. On gagnera à en rester à la version DG, neutre, mais impeccable sur les plans sonore et musical.

Il faut noter, comme possible explication de ce faux-pas, que les lives des autres symphonies publiées par Audite sont très largement postérieurs à l'intégrale DG et qu'ils en renouvellent complètement (cf. la sublime Septième) les paramètres, ce qui n'est pas le cas avec ce brouillon de Sixième.

Rondo 13.12.2001 (Oliver Buslau - 2001.12.13)

## RONDO

Als die Zuhörer am Nikolaustag des Jahres 1968 im Münchner Herkulessaal diese Mahler-Sinfonie hörten, dürfte vielen von ihnen Mahler noch ein Buch mit sieben Siegeln gewesen sein. Die Mahler-Wiederentdeckung hatte gerade erst ansatzweise begonnen; und Dirigenten wie Rafael Kubelik ist es zu verdanken, dass der "Zeitgenosse der Moderne" ins Konzertleben Einzug hielt. Heute sind Mahler-Aufnahmen Legion, und umso mehr erstaunt es, dass bereits diese Pionierinterpretation der Schallplattengeschichte überzeugt - und das so stark, dass man sich kaum jemanden nach Kubelik vorstellen kann.

Der Dirigent gestaltet ohne einen Hauch von Schönklang-Kompromiss (den ich zum Beispiel in vielen etwa zeitgleich entstandenen Bernstein-Aufnahmen wahrnehme) das neurotische Getrieben-Sein des ersten Satzes. Der Marsch geht nicht voran, sondern er verfolgt wie eine wahnwitzige Neurose, gleitet ab in die bizarren Visionen eines Fieberwahns, sodass sogar die oft heikel illustrativ wirkenden Herdenglocken als groteskes I-Tüpfelchen im psychopathischen Rahmen dieser Seelenlandschaft plausibel wirken.

Der dritte Satz, wahrhaftig ausgespielte Romantik-Erinnerung, vollzieht sich fast ohne Nachdruck als idyllische Insel in der Bedrohung, zu der das riesige Finale zurückfindet: die Mahler-Sinfonie als Klangrede, als "Musik über Musik" - dieses oft missverstandene (oder ignorierte) Konzept geht bei Kubelik voll auf.

Der Klangeindruck dieses Remasterings ist sehr transparent; auch im dicksten Orchesterklang ist jeder Kontrafagott-Einsatz deutlich zu vernehmen. Dass winzige Unebenheiten passieren und manches nicht hundertprozentig zusammen ist, unterstützt nur die spannende Live-Atmosphäre, vor der diese Einspielung geradezu birst.

Rondo 6/2001 (Oliver Buslau - 2001.06.01)



Meine stille Liebe:

die Wiederveröffentlichungen der Mahler-Sinfonien mit dem Orchester des Bayerischen Rundfunks unter Rafael Kubelik (Audite).

[Sächsische Zeitung](#) 17. Januar 2012 (Jens-Uwe Sommerschuh - 2012.01.17)

Die einen hören Downloads, andere CDs und viele auch wieder Schallplatten. Wie man Klassik hört, ist eine Frage des Geschmacks und bequemer Gewohnheiten. Während sich die einen ihren Strauss streamen oder Ravel auf den Rechner ziehen, greifen andere nach wie vor zur CD und immer mehr Klassikfans auch wieder zur Schallplatte – ein Gegentrend mit Sinn.

Das mp3-Komprimat bietet mäßige, die CD mitunter gute und die SACD oft wirklich "hohe Klangtreue" (high fidelity, kurz: hifi) gegenüber den Originalaufnahmen. Doch nur die Vinyl-LP birgt ein wahrhaftiges Abbild des nun mal bis in alle Ewigkeit analogen Schalls, der aus Kehlen und Instrumenten, Boxen und Kopfhörern in unsere Ohren dringt. Einige Firmen haben früh erkannt, dass das Bedürfnis nach Wertigkeit bei manchen Hörern größer ist als die Faszination digitaler Vereinfachung. Das in Detmold ansässige Label Audite von Tonmeister Ludger Böckenhoff bringt nach und nach den kompletten Mahler mit Rafael Kubelik und dem Symphonie-Orchester des Bayerischen Rundfunks neu heraus – und zwar auch auf Doppel-LP. Die Livemitschnitte etwa der Fünften 1981 oder der Sechsten 1968 aus dem Münchener Herkules-Saal entfalten, von Platte gehört, orchestrale Pracht, Feinzeichnung und Brillanz, wie man sie sonst nur in exzellenten Konzertsälen kennt.

Auch das Label Tacet von Tonmeister Andreas Spreer verfolgt diese audiophile Strategie und bietet ausgewählte Hochkaräter auf Schallplatte an. Jüngster Streich der Stuttgarter auf Vinyl war – nach Bachs Brandenburgischen, Vivaldis Jahreszeiten und den Beethoven-Sinfonien – Antonin Dvoraks Sextett in A-Dur op. 48, aufgenommen mit dem um je einen Bratscher und Cellisten erweiterten Auryon Quartet. Auch diese LP ist eine Ohren- und Augenweide. Denn das weiß nun wirklich jeder: Die Plattenhüllen sind Teil der sinnlichen Ästhetik. Das ist wie mit der Haartracht von Mann und Frau. Es ginge auch ohne sie, doch wer will das schon. Digital ist nur die Glatze fehlerfrei darstellbar: mit der Null.

Video Pratique Fevrier-Mars 2002 ( - 2002.02.01)

Une symphonie marquée par le désespoir absolu, d'une noirceur totale, dévastatrice, tout ceci affirmé avec une énergie démoniaque, forcenée, dans les deux mouvements initiaux. Seul dans cette tempête, l'andante fait figure de havre de paix, vite balayé puisque lui succède un final apocalyptique. Moins sombre que sa version réalisée à la même époque pour Deutsche Grammophon, la présente exécution est néanmoins dirigée avec une frénésie et une énergie implacables par Raphael Kubelik à la tête du remarquable Orchestre de la Radio Bavaroise, captés en direct en décembre 1968.

www.ClassicsToday.com 01.01.2000 (David Hurwitz - 2000.01.01)



This live Mahler Sixth sheds less light on Kubelik's way with the music than previous releases from Audite, if only because its 1968 date places it in very close proximity to the studio recording from these same forces. Where this version differs from DG's "official" one, various factors clearly favor the commercial release. Kubelik still takes the music very fast, and the Bavarian Radio Orchestra players deserve credit for keeping up with him. But alongside Kubelik's wonderful way with the first movement coda, ideally paced slow movement, and scorching second half of the finale, there are inevitably small lapses in ensemble, problems that were corrected in the studio (including the tendency to rush, as at the scherzo's creepy second trio which here loses much of its character at such a tempo). In short, if you collect Kubelik's Mahler and have been enjoying this series, you can certainly purchase this knowing that there's nothing shameful or distressing going on--but there's also nothing really new either. Good stereo sound, light on the bass but otherwise warm and transparent, makes for a pleasant (if hardly audiophile) listening experience.

www.musicweb-international.com February 2004 (Tony Duggan - 2004.02.01)



Unlike the Audite release of Rafael Kubelik conducting Mahler's First Symphony in 1971 already reviewed, this "live" recording of the Sixth dates from the same week as his studio recording for DG. In fact I think we can say that this would have been the concert performance mounted to give the orchestra a chance to rehearse and perform the work prior to recording it in the very same hall. Consequently there is really no difference between this and the DG version and if you already have the latter there is no need for you to duplicate it. Unlike the 1971 recording of the First Symphony the Bavarian Radio engineers have given the orchestra pretty much the same kind of sound balance as those of their DG colleagues. Everything is close up with little air around the instruments, the winds especially, and a rather light bass end too. Of course, if you don't own the DG version and are interested in collecting this Audite cycle then you will still need to know about Kubelik in this work.

As I wrote when reviewing the Audite release of the First Symphony, Kubelik's reputation in Mahler is often misleading. You often see expressions like "understated", "lightweight" and "lyrical" ascribed to it. It's all relative, of course. True, Kubelik is certainly especially effective when Mahler goes outdoors, back to nature and the "Wunderhorn" moods. But he can also surprise us in those later works where a more astringent, Modernist, fractured approach is called for. This is especially the case if you are prepared to see those crucial aspects through the tinted glass of nature awareness and in context with how he sees the works that go before and after them. No better illustration of his ability to take in the advanced, forward-looking aspect of Mahler's work is provided by his approach to this most Modernist of Mahler's symphonies.

Kubelik's performance of the Sixth is astringent and very pro-active. This is the music of a man of action and vigour which, when Mahler wrote it, he certainly was. The first movement is very fast and this certainly stresses the classical basis of this most classically structured movement and therefore, I believe, the nature of the Tragedy embodied. It makes us see Mahler's "hero" prior to the tragedy that overwhelms him in the last movement in that the pressing forward stresses optimism, a head held high, a corrective to those accounts that seem to want to condemn Mahler's hero to his doom from the word go, like Barbirolli, for example. It also has the effect of making the music jagged and nervy in the way the episodes tumble past kaleidoscopically. I must praise the Bavarian Radio Orchestra here for managing to hang on so unerringly to the notes most of the time. Of course the DG studio version means that there are no errors of playing but you could argue that if you are going to hear a one-off "live" performance a few mistakes only add to the tension. Remember, however, that Kubelik's tempi in Mahler are always on average faster than his colleagues and that ought to mitigate a little the speeds encountered here.

The Scherzo is placed second and reinforces the energy, rigour and astringency I remarked on in the first movement. As usual Kubelik is consistent and uncompromising to his vision. Perhaps the speed adopted here does fail to convey the peculiar "gait" of the music and that must be a minus. After this the third movement is beautifully free-flowing and unselfconscious. In fact it is hard to imagine a performance of this movement that could be much better in the way it seems to unfold unassisted, moving in one great breath to a glorious climax that is more effective for being neither under nor over -stated. Notice particularly the nostalgic solo trumpet that is as true a Mahlerian sound as you could wish for. The close-in recording also allows many details to emerge that you may not have hitherto heard so well.

The opening of the last movement is superbly done with trenchancy and harsh detail unflinchingly presented. The main allegro passages emit the same white-hot intensity of the first two movements and yet there remains a controlling mind behind it to guard against the intensity turning into abandonment and so the tension is ratcheted up. There are, as ever, no histrionics from Kubelik. Indeed there is from him just a tunnel-visioned concentration. However, I did begin to feel, particularly after the first hammer blow, that all of this high intensity actually threatens to overwhelm the music's innate poetry where there needs to be a degree more flexibility, a degree more humanity. That this impression crucially impedes the listener's ability to notice contrasting passages where you could reflect on what has gone and what might be to come. I suppose you could say that Kubelik allows no time to catch the breath and I really think there should be some. In fact I think much the same can be said about the first two movements under Kubelik but that it takes the experience of the fourth movement pitched at this pace to really bring this home. The Coda, where the trombone section intones a funeral oration over the remains of the fallen hero is, however, under Kubelik an extraordinary sound with a degree of vibrato allowed to the players that chills to the marrow. That, at least, is deeply moving and well worth waiting for even if my overall verdict on Kubelik in this whole symphony is that it falls short of the greatest.

In the end I am left with the feeling that this is a partial picture of the Sixth, albeit an impressive one, but still a partial one which leaves us unsatisfied. I would advise you to turn to Thomas Sanderling on RS which I deal with in my Mahler recordings survey or Gunther Herbig whose recording on Berlin Classics I nominated a Record of the Month, there is also Mariss Jansons on LSO Live whose recent recording impressed me greatly and Michael Gielen on Hänssler. Look to all of those those first.

Rafael Kubelik views the Sixth as high intensity drama right the way through. A perfectly valid view and thrillingly delivered. But this protean work succeeds when its protean nature is laid out before us and Kubelik, eyes wide open, does not really do that. More space, more weight, more room is needed throughout and at particularly crucial nodal points (the two hammer-blows are too lightweight in preparation and delivery, for example) to really move and impress as this symphony can under those mentioned above.

Kubelik's Mahler Sixth is a very vivid, though very partial, view of the work.

## Inhaltsverzeichnis

Badische Zeitung 18.11.2003.....	1
Bayerische Staatszeitung 13.06.1968.....	1
Campus Mag No 61.....	2
Classic Record Collector 10/2002.....	2
Da capo - Le Forum d'Vinyl 11/2004.....	3
Das Orchester 4/02.....	3
Die Presse Nr. 17.557.....	3
Die Presse 3. August 2006.....	3
Die Rheinpfalz 12.02.2003.....	4
Fanfare May/June 2002.....	4
Fono Forum 4/2002.....	5
Fono Forum 4/2005.....	5
Gramophone 08/2002.....	6
International Record Review 10/2002.....	6
klassik.com 29.11.2001.....	7
LP - Magazin für analoges HiFi & Vinyl-Kultur 2/2005.....	8
Monde de la Musique novembre 2001.....	9
Pizzicato 11/01.....	9
Répertoire No 151.....	10
Rondo 13.12.2001.....	10
Rondo 6/2001.....	11
Sächsische Zeitung 17. Januar 2012.....	11
Video Pratique Fevrier-Mars 2002.....	11
www.ClassicsToday.com 01.01.2000.....	12
www.musicweb-international.com February 2004.....	12